



FUNDED BY THE EUROPEAN UNION
EU REGIONAL TRUST FUND 'MADAD'
مدد : الصندوق الإنمائي الأوروبي



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأورومتوسطية
Initiative Féministe EuroMed

المبادرة النسوية الأورومتوسطية

دعوة لتقديم مقترنات

بناء قدرات منظمات المجتمع المحلي لدعم المساواة بين الجنسين والتغيير الاجتماعي والقانوني في مجتمعاتهم

آخر موعد للتسليم: 11 اب 2019

بند الموازنة: C 6.10.8

البرنامج "تعزيز الوصول إلى الحماية، والمشاركة، والخدمات للنساء اللاجئات والنساء في المجتمعات المضيفة المدعوم من صندوق الاتحاد الأوروبي الإنمائي الإقليمي للاستجابة للأزمة السورية (صندوق مداد)

بالشراكة مع:





FUNDED BY THE EUROPEAN UNION
EU REGIONAL TRUST FUND 'MADAD'
مدد : الصندوق الإنمائي الأوروبي



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأورومتوسطية
Initiative Féministe EuroMed

قائمة المحتويات

1. بناء قدرات منظمات المجتمع المحلي لدعم المساواة بين الجنسين والتغيير الاجتماعي والقانوني في مجتمعاتهم	2
Error! Bookmark not defined.	1.1 مقدمة.
2 2 3 3	1.2 أهداف الدعوة إلى تقديم المقترنات والقضايا ذات الأولوية
Error! Bookmark not defined.	1.3 المخصصات المالية المقدمة.....
5	2. قواعد هذه الدعوة لتقديم المقترنات.....
6	2.1 معايير الأهلية.....
7	2.2 كيفية التقديم والإجراءات المتبعية.....
7	2.3 التقييم واختيار الطلبات.....
7	2.4 الإبلاغ بقرار الاختيار.....
7	2.5 شروط التنفيذ بعد إصدار قرار منح التمويل
7	2.6 الجلسة التعريفية والأسئلة والأجوبة
7	2.7 الجدول الزمني الإرشادي

بالشراكة مع:





FUNDED BY THE EUROPEAN UNION
EU REGIONAL TRUST FUND 'MADAD'
مدد : الصندوق الإنمائي الأوروبي



الجمعية النسائية الديمقراطية اللبناني



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأورومتوسطية
Initiative Féministe EuroMed

1. بناء قدرات منظمات المجتمع المحلي لدعم المساواة بين الجنسين والتغيير الاجتماعي والقانوني في مجتمعاتهم

1.1 مقدمة:

المبادرة النسوية الأورومتوسطية هي شبكة سياسية تقدم الخبرة ضمن نطاق المساواة المبنية على النوع الاجتماعي (الجender)، وبناء الديمقراطية والمواطنة، وتدعو إلى الوصول إلى حلول سياسية لكافة النزاعات، وحق البشر في تقرير المصير. وتضم المبادرة النسوية الأورومتوسطية في عملها منظمات حقوق النساء الممتدة على شاطئي البحر الأبيض المتوسط وتسعى إلى تصحيح اختلال توازن القوى بين النوع الاجتماعي من خلال إنهاء التمييز والقمع ضد النساء وإحداث تغيير إيجابي في المجتمع ككل. ويقع مقرها الرئيسي في باريس، ولها مكاتب في عمان وبيروت وأربيل.

منذ الأول من كانون الأول / سبتمبر 2018، بدأت المبادرة النسوية الأورومتوسطية بتطبيق مشروع في بلدان متعددة يدعى، "تعزيز الوصول إلى الحماية والمشاركة والخدمات للنساء اللاجئات والنساء في المجتمعات المضيفة"، بتمويل من الصندوق الإنمائي الإقليمي للاتحاد الأوروبي للاستجابة للأزمة السورية – صندوق مدد. ويتمثل الهدف العام للمشروع بتحسين سبل العيش، والوكالة والحماية القانونية والاجتماعية للنساء اللاجئات السوريات وكذلك للنساء في المجتمعات المضيفة في لبنان، والعراق / إقليم كردستان وفي الأردن.

وفي لبنان، يُشارك في تنفيذ المشروع ائتلاف يضم كلًاً من المبادرة النسوية الأورومتوسطية، Care International in Lebanon (CIL) والجمعية النسائية الديمقراطية اللبناني (RDFL). الهدف هو تعزيز أمن ومرؤنة اللاجئات السوريات والنساء في المجتمعات المضيفة من خلال دعم وتنسيق الخدمات الشاملة وآليات الإحالة والمساواة بين الجنسين والتركيز على المؤسسات الوطنية والأطر والتشريعات لتكون أكثر مراعاة لاعتبارات الجندرية .

1.2 أهداف الدعوة إلى تقديم مقترنات والقضايا ذات الأولوية

يتمثل الهدف العام من هذه الدعوة إلى سد الفجوة بين المعايير الدولية لحقوق المرأة المنصوص عليها في اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة وقرارات مجلس الأمن والاحتياجات المحلية والإسهام في إنهاء العنف الجنسي وتغيير التشريعات المتعلقة بالتمييز ضد المرأة كخطوة نحو تحقيق المساواة بين الجنسين. وسيتم تمكين منظمات المجتمع المحلي بالمعرفة والمهارات المتعلقة بالاليات الدولية التي تعزز القيم العالمية للمساواة بين الجنسين ونقلها محلياً، وهو شرط مسبق لتعزيز ثقة المرأة بالنفس وبالتالي تمكينها لتكون عنصر فعال وأساسي في التغيير.

النتائج المتوقعة من المشروع:

- تحسين التنسيق والحوار المجتمعي بين الأفراد، ومنظمات المجتمع المحلي، والسلطات المحلية الأخرى
- تمكين النساء والفتيات في المجتمعات المحلية
- رفع وعي اللاجئات السوريات بحقوقهن
- تخفيف التوتر بين المجتمع المستضيف واللاجئين السوريين
- تعزيز الحوار والمصالحة على المستوى المجتمعي
- معالجة الأسباب الأساسية للعنف القائم على نوع الجنس
- دعم آليات التأقلم التي تسهم في بناء السلام على المستوى المجتمعي

بالشراكة مع:





FUNDED BY THE EUROPEAN UNION
EU REGIONAL TRUST FUND 'MADAD'
مدد : الصندوق الإنمائي الأوروبي



الجمعية النسائية الديمقراطية اللبناني



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأورومتوسطية
Initiative Féministe EuroMed

1.3 المخصصات المالية المقدمة

إجمالي مبلغ التمويل المتاح في إطار هذه الدعوة لتقديم المقترنات هو 190,000 يورو.
تحتفظ المبادرة النسوية الأورومتوسطية بحقها في عدم منح كافة الأموال المتاحة.

حجم التمويل:

يجب أن يتراوح أي تمويل مطلوب بموجب هذه الدعوة لتقديم المقترنات بين الحد الأدنى والأقصى الآتي:

- الحد الأدنى للمبلغ: 5000 يورو
- الحد الأقصى للمبلغ: 10000 يورو

2. قواعد هذه الدعوة لتقديم مقترنات

2.1 معايير الأهلية

2.2 أهلية مقدمي الطلبات

معايير الأهلية التمويل، ينبغي على المتقدم أن يكون:

- أحد منظمات المجتمع المدني أو المبادرات المسجلة.
- لديه الإمكانيات والنية للتنظيم على المدى الطويل.
- منظمة غير ربحية.
- منظمة غير حكومية.
- مُظهراً للتزامه الحقيقي بحقوق المرأة.
- لديه أهداف واضحة ورؤية تجاه التغيير الاجتماعي.
- مشاركاً نشطاً في الاستجابة للأزمة السورية.
- لديه القدرة على التواصل وإشراك المجتمعات المحلية.
- يكون لديه إمكانات للتنمية واستعداد للتغيير.

2.1.2 إجراءات الأهلية: إجراءات التأهل لتقديم الطلب

ينبغي تنفيذ كافة أنشطة المشروع في واحد أو أكثر من مواقع المشروع المستهدفة: عكار، بعلبك، شمال لبنان، جبل لبنان وبيروت.
مدة المشروع: يبدأ تاريخ المشروع بحلول 16 أيلول 2019 وحتى 16 اذار 2020. علمًا بأنه ينبغي تنفيذ كافة أنشطة المشروع خلال مدة المشروع.

أنواع الأنشطة المؤهلة:

- الأنشطة التي تعزز الحالة الجسدية والنفسية للنساء والفتيات ، لا سيما النساء والفتيات السوريات اللاجئات

بالشراكة مع:





- الأنشطة التي تجمع بين المجتمع المضيف واللاجئين والتخفيف من التوتر بينهما
- نشر المعلومات وزيادة التوعية حول الخدمات والأنشطة التي تقدمها المراكز الحكومية ومراكز المجتمع المدني
- زيادة الوعي والتدريب بشأن القضايا المتعلقة بالمساواة بين الجنسين والعنف المبني على النوع الاجتماعي والعنف ضد المرأة والاستجابة
- التوعية والتدريب بشأن المسائل القانونية المتعلقة بالتمييز القائم على أساس جندرى ، والمبادئ والقيم الدولية المتعلقة بحقوق المرأة والفارق بينها وبين احتياجات المرأة في المجتمعات المحلية
- إشراك الفتيان والرجال في دعم القضايا المتعلقة بالمساواة بين الجنسين ، العنف الجنسي المبني على أساس جندرى ، الحقوق الإنجابية الجنسية ، وتعزيز التغيير في السلوك
- الأنشطة الثقافية والفنية كوسيلة للمصالحة وتعزيز الثقة المجتمعية
- إشراك وسائل الإعلام المحلية وتعزيز المساواة بين الجنسين

3.2.1.3 أهلية التكاليف: التكاليف التي يمكن إدراجها

لتكون مؤهلة، ينبغي على التكاليف أن تكون:

- مرتبطة بالإجراء بشكل مباشر، ومنصوص عليها في العقد الموقع في بداية المشروع، وتمثل لمبادئ الإدارة المالية السليمة، لا سيما مبدأ القيمة مقابل المال والفعالية من حيث التكلفة.
- متکبدة أثناء فترة تنفيذ الإجراء
- مُسجلة في حسابات المستفيد أو وثائق الضريبة، ومحددة ويمكن التحقق منها، ومدعومة بنسخ أصلية من الوثائق الداعمة
- خاضعة لهذه الشروط وتحترم إجراءات منح العقد حيثما أمكن.

تضمين التكاليف المؤهلة المباشرة:

- تكاليف الموظفين المنوط بهم العمل، بما في ذلك الرسوم أو الرواتب الفعلية إضافة إلى اقتطاعات الضمان الاجتماعي وغيرها من التكاليف المتعلقة بالكافيات والأجور.
- يجب ألا تتجاوز تكاليف الرسوم أو الرواتب التكاليف التي يتحملها المستفيد في العادة، شريطة ألا تتجاوز، بأي حال من الأحوال، نسبة 30% من التكلفة الإجمالية
- تكاليف السفر والإقامة (=المياومات) للموظفين المشاركين في العمل، شريطة ألا تتجاوز تلك التي يتحملها المستفيد في العادة، وبأي حال من الأحوال، يجب أن لا تتجاوز المقاييس التي تعتمدتها المفوضية الأوروبية سنويًا
- تكاليف شراء المعدات والخدمات، على أن تتناسب مع معدلات الأسعار في السوق
- تكاليف المواد الاستهلاكية وللوازم
- التكاليف الناجمة مباشرة عن متطلبات الإجراء (توزيع المعلومات الخاصة بالإجراء، والترجمة، والطباعة، والتأمين، إلخ)
- بما في ذلك تكاليف الخدمات المالية.

التكاليف التالية غير مؤهلة:

- الديون وما يترب على الخسائر أو الديون
- الفائدة المستحقة
- العناصر المملوكة أصلًا ضمن إطار آخر
- شراء الأرضي أو المبني

بالشراكة مع:



FUNDED BY THE EUROPEAN UNION
EU REGIONAL TRUST FUND 'MADAD'
مدد : الصندوق الإنمائي الأوروبي



الجمعية النسائية الديمقراطيّة اللبنانيّة



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأورومتوسطية
Initiative Féministe EuroMed

• الفروقات في صرف العملات

2.2 كيفية التقديم والإجراءات المتبعة

2.2.1 محتوى الطلب

ينبغي تقديم الطلبات وفقاً للمبادئ التوجيهية المرفقة بالدعوة لتقديم المقترنات (الملحق أ).

يمكن للمتقدمين التقديم باللغة الإنجليزية.

ينبغي على مقدمي الطلبات تقديم جميع المعلومات المتعلقة بهذا العمل/الإجراء في المذكورة المفاهيمية، كما ينبغي تقديم ميزانية مفصلة وخطة عمل إرشادية.

ينبغي تقديم الميزانية المفصلة بعملة اليورو.

قد يؤدي أي خطأ أو اختلاف رئيسي متعلق بال نقاط المدرجة ضمن تعليمات المذكورة المفاهيمية إلى رفض الطلب.

لن يتم قبول المذكرات المفاهيمية المكتوبة بخط اليد.

تشمل الوثائق المطلوبة الواجب تقديمها في أو قبل الموعد النهائي من قبل جميع المتقدمين ما يلي:

1. المذكورة المفاهيمية - الملحق 1.

2. الميزانية المفصلة - الملحق 2.

3. خطة العمل الإرشادية - الملحق 3

5. اللوائح الداخلية والنظام الأساسي بما في ذلك الحكومة والهيكل التنظيمي للمنظمة - الملحق 4

2.2.2 المعلومات والموعود النهائي لتقديم الطلبات

ينبغي على المتقدمين إرسال نموذج المذكورة المفاهيمية، والميزانية المفصلة، وخطة العمل الإرشادية الكترونياً في ملفات منفصلة في موعد أقصاه 11 آب 2019 إلى البريد الإلكتروني: michele.laugel@efi-ife.org ويرجى كتابة اسم المشروع في خانة الموضوع كالتالي: "تعزيز الوصول إلى الحماية والمشاركة والخدمات للنساء اللاجئات والنساء في المجتمعات المضيفة".

سيتم رفض أي طلب مقدم بعد الموعد النهائي. على كل المستندات أن تكون PDF.

ستحصل بعد ذلك المنظمة/المنظمات التي ترشحت ووردت ضمن القائمة المختصرة على الموافقة النهائية، والتي عند الانتهاء من الإجراءات وإبرام اتفاقية معها ستكون الأساس لاتفاقية التمويل.

2.3. التقييم و اختيار الطلبات

سيتم فحص وتقييم المتقدمين من قبل لجنة تقييم مكونة من أعضاء الائتلاف. وسيتم اعتماد المعايير الآتية خلال عملية تقييم جميع المستندات المقدمة من مقدمي الطلبات:

بالشراكة مع:





FUNDED BY THE EUROPEAN UNION

EU REGIONAL TRUST FUND 'MADAD'

"مدد" : الصندوق الائتماني الأوروبي



الجمعية النسائية الديمقراطية اللبناني



EuroMed Feminist Initiative

المبادرة النسوية الأورومتوسطية

Initiative Féministe EuroMed

- الالتزام بالموعد النهائي للتسليم، وخلافه سيتم رفض الطلب بشكل تلقائي.
- الالتزام بتقديم جميع الملاحق المطلوبة، والمذكورة المفاهيمية، والميزانية المفصلة، وخطة العمل، الإرشادية، والتدقيق/المراجعة السنوية، والتقارير السردية السنوية واللوائح الداخلية والنظام الأساسي.
- مدى تناسب العمل مع أهداف الدعوة لتقديم مقتراحات.
- مدى تناسب العمل مع الاحتياجات والقيود الخاصة بكل من النساء السوريات واللبنانيات في المجتمعات المحلية المستهدفة.
- مدى جودة المقترن الفني والمالي الذي سيحدد مبررات الحصول على تمويل، وكيف سيتم استخدام التمويل وإنفاقه، وما هو التأثير الذي يتوقع أن يُحدثه التدخل على المجتمع، وخطة الاستدامة.
- مدى تماسك وجドوى الطلب.
- مستوى خبرة مقدم الطلب السابقة في إدارة المشاريع.
- القدرة على تنفيذ الأنشطة المرتبطة بتحقيق النتائج واتساق وجدوى الأعمال.
- هيكلية صنع القرار لمقدم الطلب.

سيتم تقييم الطلبات التي تجتاز الاختبار الإداري الأول بناء على مدى ملاءمة الأعمال المقترحة وتصميمها.

ستحصل الطلبات على علامة كلية من 10 درجات حسب المعيار المذكور أعلاه.

بمجرد الانتهاء من تقييم جميع الطلبات، سيتم وضع قائمة تحتوي على الإجراءات المقترحة مرتبة حسب مجموع الدرجات التي أحرزتها الطلبات.

أولاً، سيتم النظر فقط في الطلبات التي حصلت على 5 نقاط على الأقل لمرحلة الاختيار الأولى. ثانياً، سيتم خفض عدد الطلبات، حسب ترتيبها وعدد الطلبات المقدمة.

بعد الانتهاء من تقييم الطلبات، سترسل المبادرة النسوية الأورومتوسطية رسائل إلى جميع المتقدمين تتضمن نتائج التقييم. وبعدها سيتم دعوة مقدمي الطلبات الذين وقع الاختيار عليهم للتتوقيع على الاتفاقية.

2.4. الإبلاغ بقرار الاختيار

يتم تشكيل لجنة تقييم مكونة من أعضاء اللائحة لمراجعة المقترنات المقدمة. ويتم إبلاغ كل منظمة مجتمع محلي بنتائج التقييم عبر إرسال مذكرة بالقرار لكل منها. ويتم تحديد المبلغ الذي سيُحول لكل منظمة مجتمع محلي بعد إجراء التقييم ووفقاً للمعايير الدنيا وقدرة وإمكانية كل منظمة على تنفيذ الأعمال ذات الصلة ووضع استراتيجية لجمع التبرعات. وقد يختلف المبلغ باختلاف حجم المنظمة وخبراتها ونطاق أعمالها.

2.5. شروط التنفيذ بعد إصدار قرار منح التمويل

2.5.1 شروط صرف الدفعات

ينقسم التمويل إلى عدة دفعات، حيث يتم منح أول دفعة عند توقيع الاتفاقية. وبعدها، يتم صرف كل دفعه بعد استلام التقارير المالية والسردية المرحلية والموافقة عليها، شرط أن تكون مصحوبة بالوثائق الداعمة. وإجراء احترازي يهدف إلى الحد من مخاطر سوء الإدارة وأو الفساد، تتضمن اتفاقيات المبادرة النسوية الأورومتوسطية بنداً يعزز من تدابير مكافحة الفساد ويدرك أنه يجوز للمبادرة فسخ الاتفاقية في حالة عدم الامتثال للشروط الواردة فيها. وفي حالة حدوث ذلك، يتم الانسحاب من أي التزامات مالية يترتب عليها صرف دفعات أخرى ويُطلب إعادة المبالغ غير المستخدمة.

بالشراكة مع:





FUNDED BY THE EUROPEAN UNION
EU REGIONAL TRUST FUND 'MADAD'
مدد : الصندوق الإنمائي الأوروبي



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأورومتوسطية
Initiative Féministe EuroMed

كما يتم تقديم توجيه وإرشاد إلى منظمات المجتمع المحلي التي تتلقى المنح خلال دورة حياة التدخل بهدف تقديم الدعم المستمر والتأكد من أن الإنفاق يتماشى مع المخطط الفني والمالي المقدم ولضمان العمل بموجب إجراءات تشغيل موحدة تتسم بالشفافية والمساءلة. وتضمن المبادرة النسوية الأورومتوسطية أن يركز التدريب أيضاً على القضايا الرئيسية المتعلقة بالعنابة الواجبة وإجراءات الامتثال، مثل مبادئ المشتريات العامة والشفافية وعدم التمييز والمعاملة المتساوية والتناسب من أجل مراقبة تنفيذ المنحة بشكل شفاف وخاضع للمساءلة والإبلاغ عن أي مخالفات وسوء استخدام للتمويل. وستتوفر المبادرة أيضاً التوجيه اللازم لإيضاح الإجراءات.

2.5.2 آليات رفع التقارير لمنظمات المجتمع المحلي، سواء التقارير المالية أو النتائج

ستوفر المبادرة النسوية الأورومتوسطية آلية رفع تقارير محددة للممنوحة، تستند إلى إرشادات المبادرة التوجيهية المستخدمة للتقارير السردية والمالية. وستطلب المبادرة التقارير المرحلية وسيتم تحديد عددها حسب طول الإجراءات المختلفة.

2.6 الجلسة التعريفية والأسئلة والأجوبة

ستعقد المبادرة النسوية الأورومتوسطية جلسة تعريفية لجميع المتقدمين في يوم 25 تموز 2019 من الساعة 11:00 - 13:00: بتوقيت لبنان في فندق سمالفيلي بدارو. وستُقدم المبادرة النسوية الأورومتوسطية في الجلسة أهداف المشروع، والنتائج المرجوة، والنواتج النهائية، والداول الزمنية، والمبادئ التوجيهية للطلبات، إضافة إلى عمليات اتخاذ قرار الاختيار. وستستضيف المبادرة النسوية الأورومتوسطية شخصين كحد أقصى من كل منظمة. نوصي بترشيح الحضور من يتحلون بفهم قوي للبرامج المتعلقة بالمنج المرأة والعدالة بين النوع الاجتماعي.

يمكن إرسال الأسئلة والاستفسارات المتعلقة بالدعوة لتقديم مقترنات والقضايا الفنية المتعلقة بملء المذكرة المفاهيمية، والميزانية، ونموذج خطة العمل عبر البريد الإلكتروني إلى michele.laugel@efi-ife.org. علماً بأن الموعد النهائي لطلب أي إيضاحات هو 31 تموز 2019 عبر الاتصال على الرقم التالي: 00961 1 38 06 78. لن يتم الاجابة على الأسئلة عبر البريد الإلكتروني.

2.7 الجدول الزمني الإرشادي

الوقت	التاريخ	الموضوع
13:00-11:00	25 تموز 2019	اجتماع التعريف
17:00	31 تموز 2019	الموعد النهائي لطلب إيضاحات من المبادرة النسوية الأورومتوسطية
23:59	11 تموز 2019	الموعد النهائي لتقديم الطلبات
	2 أيلول 2019	معلومات للمتقدمين حول القرار النهائي للتقييم
	16 أيلول 2019	تاريخ البدء بتنفيذ مشاريع مقدمي الطلبات

آخر موعد لتقديم المنظمات لطلباتها هو 11 تموز 2019، 23:59 بتوقيت لبنان. ويجب إرسال وثائق المقترنات عبر البريد الإلكتروني فقط إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: michele.laugel@efi-ife.org

بالشراكة مع:

